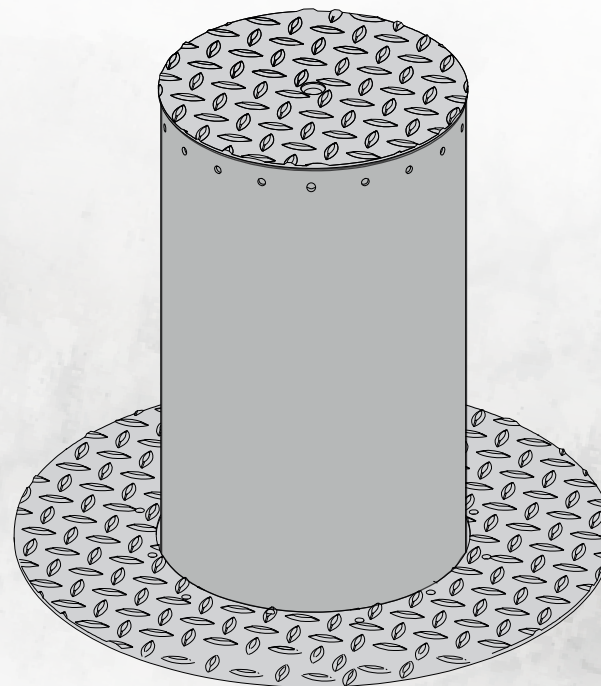
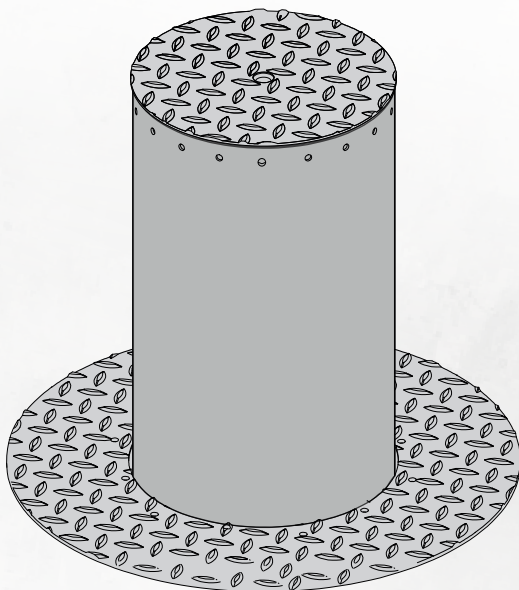




# МРІЕ10

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



**motorline**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL









v1.7 REV.  
12/2024

# 00. СОДЕРЖАНИЕ

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>1B</b>
<b>02. АВТОМАТИКА</b>	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4A
РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА	4A
СОСТАВ КОМПЛЕКТА	4A
РАЗМЕРЫ	4B
<b>03. УСТАНОВКА</b>	
УСТАНОВКА АВТОМАТИКИ	6A
<b>04. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b>	
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И УСТАНОВЩИКОВ	7

# 01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

	Данный продукт сертифицирован в соответствии со стандартами безопасности Европейского Сообщества (CE).
	Этот продукт соответствует Директиве 2011/65/EU Европейского парламента и Совета об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Делегированной директиве (ЕС) 2015/863 Комиссии.
	(Применяется в странах с системами переработки). Эта маркировка на изделии, или литература указывает на то, что изделие и электронные аксессуары прим. (зарядное устройство, USB-кабель, электронные материалы, пульта управления и т.д.) не должны быть выброшены как другие бытовые отходы в конце срока его полезного использования. Во избежание возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, необходимо отделить изделие от других типов отходов и утилизировать их, чтобы способствовать обоснованному повторному использованию материальных ресурсов. Домашние пользователи должны связаться с продавцом, где они приобрели этот продукт или Национальное агентство охраны окружающей среды, для получения более подробной информации о месте и каким образом они могут взять эти предметы для экологически безопасной утилизации. Бизнес-пользователи должны обратиться к поставщику и ознакомиться с условиями договора о покупке. Этот продукт и его электронные аксессуары не следует смешивать с другими промышленными отходами мусора.
	Эта маркировка указывает на то, что батарейки не следует выбрасывать, как и другие бытовые отходы, по истечении срока их службы. Батарейки необходимо сдавать в пункты выборочного сбора для переработки.
	Различные типы упаковки (картон, пластик и т. д.) должны подлежать выборочному сбору для переработки. Отделите упаковку и отправьте ее на переработку ответственно.
	Этот знак означает, что продукт и электронные аксессуары пр. (зарядное устройство, USB-кабель, электронное оборудование, пульт управления и т.д.), могут быть электрическими разрядами. Будьте осторожны при обращении с продуктом и соблюдайте все правила безопасности, изложенные в данном руководстве.

# 01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## **ОБЩИЕ УВЕДОМЛЕНИЯ**

- Данная инструкция содержит важную информацию о безопасности и использовании. Внимательно прочитайте все инструкции перед началом процедуры установки / использования и храните эту инструкцию в надежном месте, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.
- Это изделие предназначено исключительно для применения, описанного в данной инструкции. Любое другое применение или действие, которое не указано, категорически запрещено, поскольку это может повредить изделие и / или подвергнуть людей риску получения серьезных травм.
- Данная инструкция предназначена в первую очередь для профессиональных установщиков и не лишает пользователя обязанности внимательно прочитать раздел «Стандарты пользователя», чтобы обеспечить правильное функционирование изделия.
- Установка и ремонт этого оборудования должны выполняться только квалифицированными и опытными техническими специалистами, обеспечивающими соответствие всех этих процедур действующим законам и правилам. Непрофессиональными неопытными пользователями категорически запрещается предпринимать какие-либо действия, за исключением случаев, когда об этом специально просят специализированные техники.
- Установки должны часто осматриваться для проверки дисбаланса и признаков износа или повреждения кабелей, пружин, петель, колес, опор или других механических монтажных элементов.
- Не используйте оборудование, если ему необходим ремонт или регулировка.
- При выполнении технического обслуживания, чистки и замены деталей, изделие должно быть отключено от источника питания. Также включая любое действие, которое требует открытия крышки изделия.
- Использование, чистка и техническое обслуживание этого изделия могут выполняться лицами в возрасте от восьми лет и старше, а также лицами, чьи физические, сенсорные или умственные способности уменьшены, или лицами, не имеющими каких-либо знаний о работе изделия, при условии, что им был предоставлен осмотр или инструкции лицами, которые имеют опыт безопасного использования изделия и понимающих риски и опасности.
- Дети не должны играть с изделием или устройством открытия, чтобы предотвратить непреднамеренное срабатывание двери или автоматических ворот.

- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, службой послепродажного обслуживания или персоналом аналогичной квалификации.
- При снятии аккумулятора устройство должно быть отключено от электрической сети.
- Обеспечьте отсутствие блокировки между приводной частью и ее неподвижными частями из-за открывающего движения приводной части.

## **УВЕДОМЛЕНИЯ УСТАНОВЩИКУ**

- Перед началом процедуры установки убедитесь, что у вас есть все устройства и материалы, необходимые для завершения установки изделия.
- Вы должны взять во внимание степень защиты (IP) изделия и рабочую температуру, чтобы убедиться, что оно подходит для места установки.
- Предоставьте пользователю инструкцию по изделию и объясните ему, как обращаться с ним в чрезвычайной ситуации.
- Если автоматика установлена на воротах с пешеходной дверью, необходимо обязательно установить механизм блокировки дверей во время движения ворот.
- Не устанавливайте изделие в перевернутом положении и не используйте элементы, которые не выдерживают их вес. При необходимости добавьте кронштейны в стратегических точках, чтобы обеспечить безопасность автоматики.
- Не устанавливайте изделие во взрывоопасных зонах.
- Устройства безопасности должны защищать возможные места раздавливания, транспорта и опасности в общем, дверей или автоматических ворот.
- Убедитесь, что элементы автоматизации (ворота, двери, окна, жалюзи и т. Д.) находятся в идеальном рабочем состоянии, выровнены. Также убедитесь, что необходимые механические стопоры находятся в соответствующих местах.
- Электронный блок управления должен быть установлен в месте, защищенном от любой жидкости (дождя, влаги и т. Д.), пыли и вредителей.
- Необходимо проложить различные электрические кабели через кабелепровод, чтобы защитить их от механических воздействий, в основном на силовую кабель. Обратите внимание, что все кабели должны входить в блок управления через нижнюю часть.

# 01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В случае автоматика должна быть установлена на уровне выше 2,5м над уровнем земли или другом уровне доступа, следует соблюдать минимальные требования безопасности и гигиены труда для использования работниками рабочего оборудования на рабочем месте в соответствии Директиве 2009/104/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 сентября 2009 года.
- Прикрепите постоянную этикетку относительно ручной разблокировки как можно ближе к механизму разблокировки.
- В соответствии с правилами установки, на фиксированных проводниках питания изделия должны быть предусмотрены средства отключения, такие как переключатель или автоматический выключатель на распределительном щите.
- Если для установки изделия требуется питание 230Vac или 110Vac, убедитесь, что подключение выполнено к распределительному щиту с заземлением.
- Изделие работает только от низкого напряжения с электронным блоком управления (только на моторах 24V).
- С деталями/изделиями весом более 20 кг следует обращаться с особой осторожностью из-за риска травм. Рекомендуется использовать подходящие вспомогательные системы для перемещения или подъема тяжелых предметов.
- Обратите особое внимание на опасность падения предметов или неконтролируемого движения дверей/ворот во время установки или эксплуатации данного изделия.

## УВЕДОМЛЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- Храните данную инструкцию в безопасном месте, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.
- Если изделие имеет контакт с жидкостями, не будучи готовым к этому, вы должны немедленно отключить изделие от электрического тока, чтобы избежать коротких замыканий, и обратиться к квалифицированному специалисту.
- Убедитесь, что установщик предоставил вам инструкцию по изделию и проинформировал вас, как обращаться с изделием в чрезвычайной ситуации.
- Если система требует какого-либо ремонта или модификации,

- разблокируйте оборудование, отключите электрический ток и не используйте его, пока не будут гарантированы все условия безопасности.
- В случае срабатывания автоматических выключателей или выхода из строя предохранителя найдите неисправность и устраните ее до сброса автоматического выключателя или замены предохранителя. Если неисправность не устраняется с помощью данной инструкции, обратитесь к технику.
- Во время движения ворот оставляйте свободной рабочую зону автоматических ворот, и не создавайте сопротивления движению ворот.
- Не выполняйте каких-либо операций с механическими элементами или петлями, если устройство находится в движении.

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- Поставщик не несет никакой ответственности, если:
  - возникают неисправности или деформация изделия в результате неправильной установки, использования или технического обслуживания!
  - при несоблюдении правил безопасности при установке, использовании и обслуживании изделия.
  - если указания данной инструкции не соблюдаются.
  - повреждение вызвано несанкционированными изменениями.
  - В этих случаях гарантия аннулируется.

## **MOTORLINE ELECTROCELOS SA.**

Travessa do Sobreiro, nº29  
4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia)  
Barcelos, Portugal

## ПРИМЕЧАНИЕ СИМВОЛЫ



• Важные указания по безопасности



• Полезная информация



• Информация о программировании



• Информация о потенциометрах



• Информация о разъемах



• Информация о кнопках

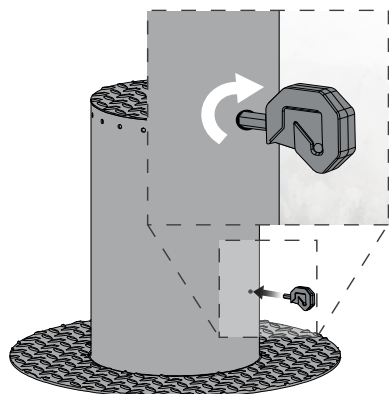
## 02. АВТОМАТИКА

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Болларды MPE10 были разработаны для управления движением, ограничивая проезд транспортных средств. Столбы, полностью изготовленные из нержавеющей стали 304 и ПВХ, пригодны для заглубления в землю.

	400	600	800
• Курс	370mm	570mm	785mm
• Вес	35Kg	40Kg	45Kg
• Питание	24 Vdc		
• Мощность	150W		
• Номинальное потребление	3A		
• Рабочая температура	-20 ~ +50°C		
• Материал подвижной части	∅204x2мм нержавеющая сталь		
• Крышка	Нескользкая нержавеющая сталь 4мм		
• Встроенная часть материала	ПВХ 10мм		
• Верхний фланец	400mm		
• Рабочая частота	55%		
• Время подъема / спуска	40-45мм/сек		
• Рабочая частота	IP55		
• Максимальный поддерживаемый вес	20.000Kg		
• Шум	≤50dB		

### РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА



Чтобы разблокировать боллард, вставьте ключ в отверстие и поверните по часовой стрелке.



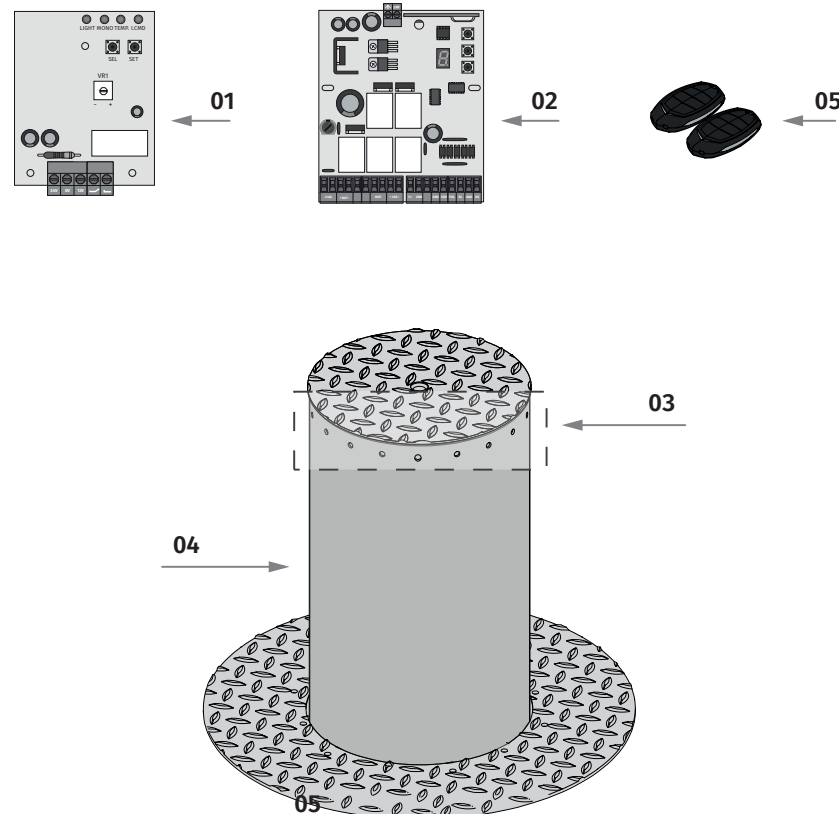
- Всегда держите ключ, чтобы боллард опускался медленно, потому что после того разблокировки, боллард полностью свободен и упадет, если вы его не будете держать.
- Боллард может быть оснащен аккумулятором 24Vdc, который в случае сбоя питания позволяет вам один раз открыть (опустить) боллард. Не используйте боллард до тех пор, пока не будет восстановлено электричество, так как батарея была помещена только для аварийных ситуаций, и энергии может не хватить для завершения закрытия.

## 02. АВТОМАТИКА

### СОСТАВ КОМПЛЕКТА

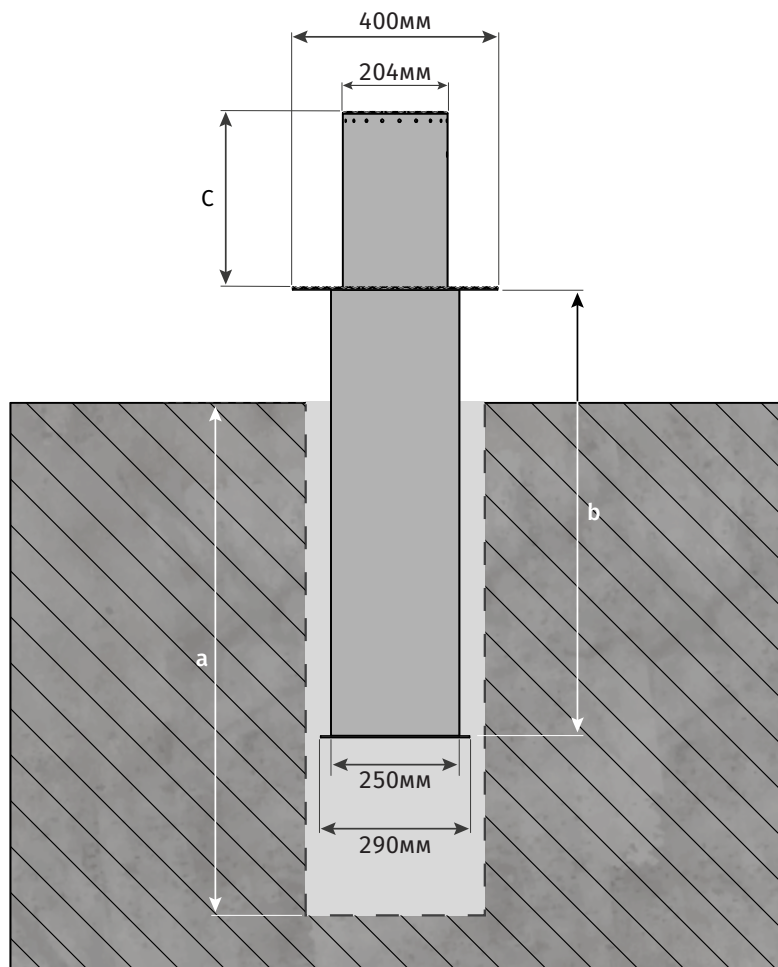
Комплект состоит из следующих компонентов:

- 01 • 01 Сумеречный датчик MSC50
- 02 • 01 Блок управления
- 03 • 01 Встроенный светодиодный модуль RGB
- 04 • 01 MPE10
- 05 • 02 Пульты управления FALK



## 02. АВТОМАТИКА

### РАЗМЕРЫ



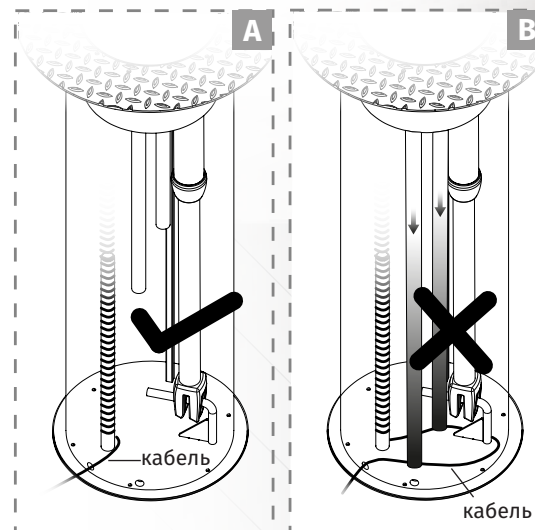
	400	600	800
• Размер (a)	1040мм	1250мм	1450мм
• Размер (b)	870мм	1080мм	1280мм
• Размер (c)	370мм	570мм	785мм

## 03. УСТАНОВКА

### УСТАНОВКА АВТОМАТИКИ



Перед любым этапом установки, проверьте и убедитесь, что кабель внутри автоматики соответствует **рисунку А**, хорошо прилегает к кронштейну.



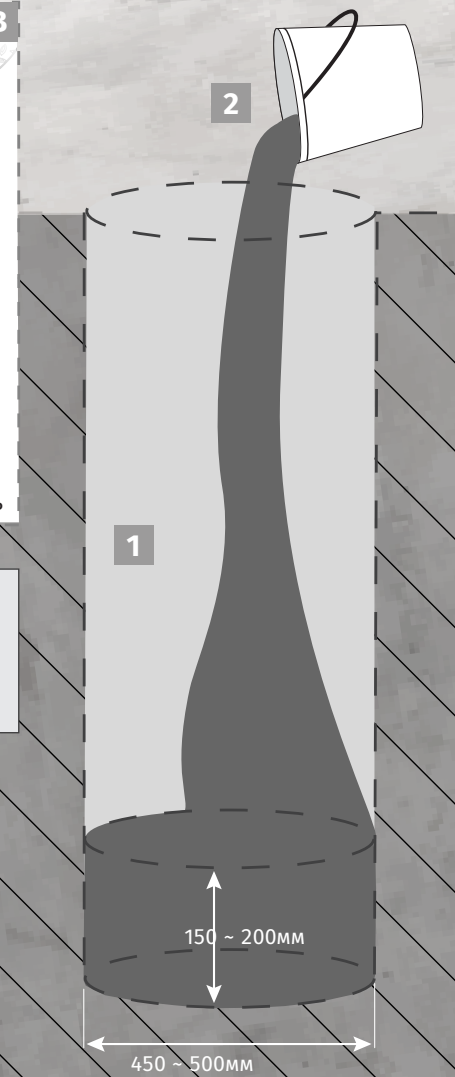
Кабель **не должен** слишком провисать внутри автоматики или наматываться на опорный стержень мотора из-за **риска заземления стопорами**, как показано на **рис. В**.

#### 1 СОЗДАТЬ ОТВЕРСТИЕ

Сделайте отверстие в земле с размером, необходимым для установки болларда, с учетом таблицы на стр. 5А.

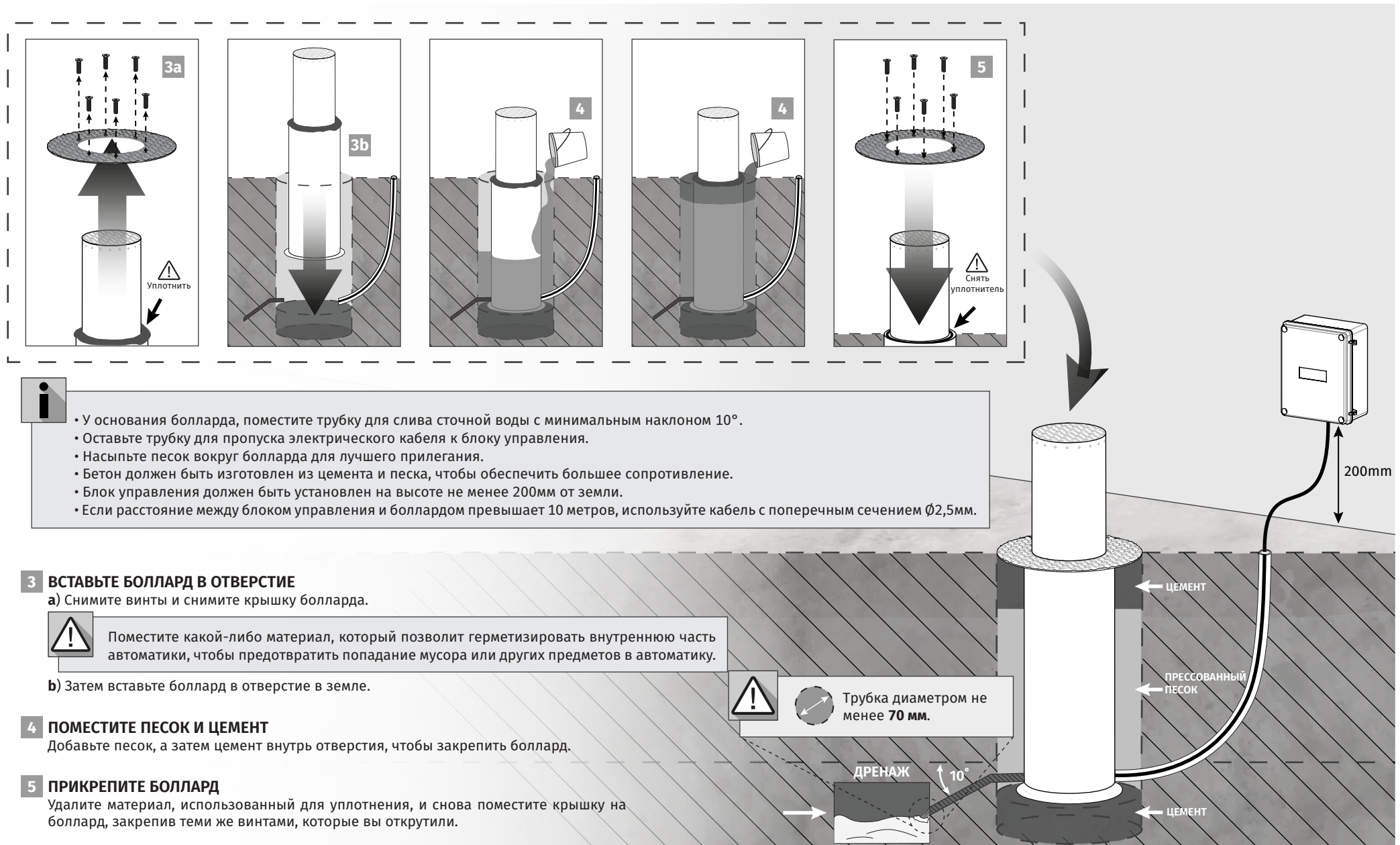
#### 2 ПОМЕСТИТЬ ЦЕМЕНТ

Поместите цемент на основание отверстия.



# 03. УСТАНОВКА

## УСТАНОВКА АВТОМАТИКИ



## 04. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

### ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И УСТАНОВЩИКОВ

Аномалия	Процедура	Поведение	Процедура II	Обнаружение происхождения проблемы			
• Боллард не работает.	• Убедитесь, что на блок управления подано питание и что он работает правильно.	• До сих пор не работает.	• Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	1 • Откройте блок управления и проверьте, есть ли питание 230V/110V/24V. 2 • Проверьте предохранители входа блока управления.	3 • Отключите боллард от блока управления и проверьте его путем прямого подключения к источнику питания, чтобы определить, не поврежден ли он.	4 • Если боллард работает, проблема в блоке управления. Вытащите его и отправьте в техническую службу для диагностики.	5 • Если боллард не работает, снимите его с места установки и отправьте в техническую службу для диагностики.
• Боллард не двигается, но шумит.	• Разблокируйте боллард и подвигайте его вручную, чтобы проверить наличие механических проблем.	• Боллард заклинило.	• Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	Проверьте всю систему движения, связанную с боллардом, чтобы выяснить, в чем проблема.			
		• Боллард легко двигается.	• Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	1 • Отсоедините боллард от блока управления и проверьте его прямым подключением к источнику питания, чтобы	определить, не поврежден ли он. 2 • Если боллард работает, то проблема в блоке управления.	Вытащите и отправьте в техническую службу для диагностики.	3 • Если боллард не работает, снимите его и отправьте в техническую службу для диагностики.
• Боллард открывается, но не закрывается.	• Разблокируйте боллард и передвиньте его вручную в закрытое положение. Заблокируйте снова боллард. Отключите питание на 5 сек. и снова включите. Дайте указание открытия с помощью пульта.	• Боллард открылся, но не закрылся.	1 • Проверьте, нет ли препятствий движению болларда. 2 • Проверьте, возможно устройства управления болларда застряли и отправляют постоянный сигнал на блок управления; 3 • Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	Все блоки управления имеют светодиоды, которые легко позволяют определить, какие устройства имеют аномалии. Все светодиоды устройства безопасности (DS) в нормальных ситуациях остаются включенными. Все светодиоды схемы "START" в нормальной ситуации остаются выключенными.  Если светодиоды устройства светятся не все, есть некоторые неисправности системы безопасности (фотоэлементы, сенсорные края). Если светодиоды "START" горят,	есть устройство, которое отправляет постоянный сигнал.  А) СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ:  1 • Закройте с шунтом все системы безопасности блока управления (проверьте в инструкции по эксплуатации устройства в вопросах). Если автоматика начинает нормально работать, проверьте какое устройство имеет проблемы.  2 • Удалите поочередно шунты в то время, пока вы не найдете неисправное устройство.	3 • Замените его на исправное устройство и убедитесь, что автоматика работает корректно со всеми другими устройствами. Если обнаружите еще одно неисправное устройство, выполните те же шаги, пока не найдете все проблемы.  В) СИСТЕМЫ START:  1 • Отключите все провода, которые подключены к разъему START.  2 • Если светодиод погас, попробуйте заново подсоединить	поочередно устройства в то время, пока не найдете неисправное устройство.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> • В случае процедуры, описанные в разделах А и В не приводят к результату, снимите блок управления и отправьте в техническую службу для диагностики.
• Боллард не выполняет полный курс.	• Разблокируйте боллард и подвигайте его вручную, чтобы проверить наличие механических проблем.	• Столкнулись с проблемами?	• Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	Проверьте все оси и системы движения, связанные с воротами и автоматикой (колесики, рейки и т.д.), чтобы	выяснить в чем проблема.		
		• Боллард легко перемещается.	• Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.	1 • Отсоедините боллард от блока управления и проверьте его прямым подключением к источнику питания, чтобы определить, не поврежден ли он.  2 • Если боллард не работает, снимите его и отправьте в техническую службу для диагностики.	3 • Если мотор работает и перемещает боллард в полную силу в течение всего курса, проблема в блоке управления. Установите силу используя триммер на блоке. Выполните новое программирование рабочего времени болларда, предоставив достаточное время для открытия и закрытия с соответствующей силой	(см. инструкцию для блока управления).  4 • Если это не сработает, вытащите блок управления и отправьте в техническую службу для диагностики.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> • Настройка силы блока управления, должна быть достаточной для открытия	и закрытия болларда без остановки, но с небольшим усилием со стороны человека, боллард должен остановиться. В случае выхода из строя систем безопасности, боллард никогда не должен причинить физический ущерб препятствиям (транспортным средствам, людям и т. д.).